

CÁMARA DE COMERCIO ITALO-COSTARRICENSE

CATÁLOGO DE SERVICIOS 2023

Resumen de los principales servicios y formas de entrega

- QUÉ ES

- El Catálogo de Servicios de la Cámara de Comercio Italo-Costarricense favorece el establecimiento de relaciones entre la Cámara y sus clientes (Empresas, PA) sobre la base de criterios transparentes y claros. El Catálogo describe las actividades de apoyo a la internacionalización de las empresas y territorios italianos, definiendo sus principios de gestión y entrega. Aunque no es exhaustivo, el Catálogo ofrece a la Empresa ya la Administración Pública una visión general de los servicios ofrecidos y sus costes medios. Los costos expresados en el Catálogo deben ser considerados como valores promedio de referencia y no pueden ser sustituidos por una cotización específica que será brindada al momento de solicitar el servicio.

- QUIENES SOMOS

- La Cámara de Comercio Ítalo-Costarricense es una asociación sin fines de lucro, fundada en 1981 por un grupo de empresarios italianos, y reconocida desde 1984 por el gobierno italiano.
- La CIC con sede en San José, Costa Rica, forma parte de las 84 Cámaras de Comercio Italianas en el mundo reconocidas por el gobierno italiano.
- Durante más de 30 años, la CIC ha sido una importante herramienta para la promoción y el desarrollo de negocios entre Italia y Costa Rica. Es una Asociación Civil que integra empresas, empresarios y profesionales italianos y locales de diferentes sectores y tamaños.
- La Cámara de Comercio Ítalo-Costarricense forma parte de la red Assocamerestero, la asociación de Cámaras de Comercio Italianas en el Exterior que, en colaboración con Unioncamere, potencia y promueve las actividades de las Cámaras ante organizaciones de empresarios e instituciones italianas.

Las principales actividades son promover y apoyar las relaciones económicas entre Italia y el mercado costarricense y viceversa, con la organización de eventos promocionales en Costa Rica e Italia; realizando misiones comerciales en Italia y Costa Rica, adquiriendo expositores y organizando delegaciones de compradores para ferias comerciales y servicios básicos de asistencia y consultoría a empresas para la búsqueda de socios comerciales.

Contacto:

c/o Hotel Balmoral Av. Central C. 7/9
San Jose, Costa Rica

e-mail: info@camaracic.com

web: www.camaracic.com

- CÓMO OPERAMOS

Para lograr nuestros objetivos, trabajamos con nuestros Asociados y con las realidades empresariales italianas y locales, así como con todas las entidades públicas y privadas que actúan de forma organizada en apoyo de la internacionalización de las empresas, en particular: Regiones, Cámaras de Comercio, Asociaciones comerciales, ferias, consorcios, cooperativas, redes empresariales, distritos industriales, bancos, departamentos de desarrollo económico y territorial, organismos internacionales.

- NUESTROS OBJETIVOS

Asistir al cliente a través de servicios gratuitos y de pago, que van desde la primera información de orientación sobre el mercado individual hasta el apoyo específico para las estrategias de posicionamiento y consolidación de las empresas italianas en el mercado exterior, así como de las locales que desean colaborar con las PYME italianas.

Crear eventos y actividades de intermediación para que las empresas tengan la oportunidad de conocer a contrapartes extranjeras a las que puedan presentar propuestas de colaboración productiva, tecnológica y comercial.

Promover y valorizar la excelencia del territorio italiano, difundiendo sus peculiaridades y conocimientos también a través de la realización de misiones de grupos de empresas, distritos de producción, en el extranjero, o misiones entrantes de empresas y operadores extranjeros directamente en los territorios en los que operan las empresas italianas.

- NUESTROS PRINCIPIOS

Para garantizar servicios de calidad, nos comprometemos a garantizar periódicamente:

- competencia
- claridad
- cortesía
- confidencialidad
- imparcialidad

La prestación de nuestros servicios se basa en:

- satisfacción de las solicitudes
- puntualidad
- transparencia de los procedimientos

▪ ESTÁNDAR DE CALIDAD DE LOS SERVICIOS

Para garantizar e implementar el desempeño de los servicios individuales y atender mejor a sus clientes, la Cámara realiza un seguimiento continuo de los mismos y un servicio de satisfacción del cliente que, en el principio de máxima atención al cliente, va acompañado de un sistema de gestión de reclamaciones.

▪ NOTAS:

- los costos expresados deben ser considerados valores de referencia promedio que no pueden reemplazar una cotización específica que se proporcionará al momento de solicitar el servicio
- al momento de formular el presupuesto, se informará sobre los cargos legales aplicables a los costos indicados
- los servicios se prestan únicamente previa aceptación del presupuesto y pago del correspondiente depósito, a excepción de los organismos públicos y excepciones específicas
- cabe señalar que los servicios no incluidos en este Catálogo podrán en todo caso ser solicitados a la Cámara que valorará su viabilidad y condiciones
- generalmente los servicios se subcontratan a empresas externas con habilidades específicas
- en cuanto a los servicios prestados directamente por la cámara, se aplicará una tarifa horaria de 50 EUR.

TIPO DE SERVICIOS

1. SERVICIOS DE INFORMACIÓN

1.a Primera orientación al mercado

- análisis de mercado y del país/sector
- información sobre ferias y eventos

1.b Seminario informativo / presentación del país

2. EVENTOS Y COMUNICACIÓN

2.a Eventos

- cena de gala, eventos de networking
- eventos autónomos

2.b Comunicación

- anuncios en revistas y medios electrónicos
- conferencias de prensa, relaciones con los medios
- campañas de medios (lanzamientos de empresas, productos)

3. CONTACTO DE NEGOCIO

- identificación y selección de socios/contrapartes (importadores, distribuidores, proveedores y socios estratégicos) con/sin agenda de citas. Tramitación de listados de productores, importadores y agentes comerciales. Bolsa de trabajo.
- organización de misiones entrantes y salientes: talleres y B2B
- participación en ferias

4. SERVICIOS DE ASISTENCIA Y CONSULTORÍA ESPECIALIZADA

- Servicios de interprete / traducciones
- Formación
- Cobro de deudas a través del tribunal arbitral y servicio de mediación
- Informes comerciales
- Listado de abogados contadores para asistencia jurídica administrativa, fiscal y tributaria, (contratos, registro de marcas y patentes, etc.)

DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS

1. SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Análisis de mercado país/sector		
estudios de mercado del país/sector, encuestas estadísticas para proporcionar una orientación inicial útil para evaluar las posibilidades concretas de introducir la producción italiana		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ breve situación económico-financiera del país ▪ análisis de la demanda en el sector de interés de la empresa italiana ▪ análisis de la distribución del producto italiano / tipo de producto ▪ análisis de la competencia ▪ principales eventos y eventos locales del sector 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 15 días desde el recibo de solicitud ▪ prestación del servicio al cliente de acuerdo con los términos establecidos en el presupuesto 		
costos y formas de pago	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ depósito del 50% al aceptar el presupuesto ▪ saldo a la entrega del estudio 	15% de descuento	cotización a pedido

Información sobre ferias y eventos		
información sobre las principales ferias y eventos nacionales e internacionales relacionados con un sector específico. Este servicio puede prestarse tanto por 1) encargo de la organización ferial interesada en promocionar su evento como por 2) petición de empresas interesadas en obtener información sobre manifestación		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición del target con la organización ferial ▪ envío por correo electrónico a una lista de destinatarios previamente identificada ▪ recordatorio y seguimiento para confirmar el interés 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 10 días desde el recibo de solicitud ▪ prestación del servicio al cliente de 15 a 30 días de la aceptación del presupuesto 		

costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Pago del 100% a la entrega de la factura 	costo MIEMBROS CIC 15% de descuento	costo NO MIEMBROS CCIE cotización a pedido
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------

Seminar informativo / Presentación del país		
organización de seminarios informativos-presentación país dirigidas tanto a empresas como a sujetos institucionales		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ hacer contactos con oradores ▪ posible búsqueda de patrocinadores ▪ gestión de notas de prensa ▪ gestión de invitaciones de invitados (mailing-recall) ▪ organización logística (alquiler de espacios, preparación de material, servicio de azafatas e intérpretes, catering) ▪ seguimiento (envío de materiales) 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 2 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 5 días desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio en la fecha definida para el evento 		
costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Pago del 100% a la entrega de la factura 	costo MIEMBROS CIC 15% de descuento	costo NO MIEMBROS CCIE cotización a pedido

2. EVENTOS Y COMUNICACIÓN

Eventos de networking para cenas de gala		
organización de eventos sociales con la marca CIC dirigidos tanto a empresas como a entidades institucionales con el fin de promover el networking para el desarrollo de nuevos contactos comerciales y/o incrementar la base de socios. Posibilidad de ubicar el evento dentro de eventos más grandes o en periodos específicos del año (fiestas italianas o locales)		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ hacer contactos con oradores de eventos ▪ búsqueda de patrocinadores ▪ gestión de notas de prensa ▪ Servicio de relaciones públicas ▪ gestión de invitaciones de invitados (mailing-recall) ▪ organización logística (alquiler de espacios, preparación de material, servicio de azafatas e intérpretes, catering) ▪ seguimiento 		
como participar		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 2 días laborales a partir de la recepción e indicación de los gastos de participación ▪ prestación del servicio al cliente en la fecha definida para el evento 		
costos y formas de pago	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ costo unitario de participación ▪ Pago del 100% a la entrega de la factura 	15% de descuento	cotización a pedido

Eventos autónomos

Organización de eventos promocionales autónomos para la promoción de un sector/producto/territorio		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ definición del tipo de evento (exposición, show room, degustación, etc.) ▪ selección de invitados ▪ Servicio de relaciones públicas y gestión de reportajes de prensa ▪ organización logística (alquiler de espacios, preparación de material, servicio de azafatas e intérpretes, catering) ▪ apoyo para cualquier envío y despacho de aduana de mercancías para exhibición / degustación ▪ seguimiento 		

modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 10 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente en la fecha definida para el evento 		
costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Depósito del 50% al aceptar el presupuesto ▪ saldo 1 semana antes de la realización del evento 	costo MIEMBROS CIC 15% de descuento	costo NO MIEMBROS CCIE cotización a pedido

Anuncios en revistas y medios electrónicos		
publicación de material promocional y publicitario en revistas y medios electrónicos		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ identificación de los órganos de prensa y medios más adecuados para el tipo de comunicación y tipo de cliente ▪ definición del mensaje promocional-publicitario teniendo en cuenta también las características público objetivo cultural y local 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 10 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente en el plazo de 10 días, a partir de la fecha del presupuesto 		
costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Saldo del 100% a la aceptación del presupuesto 	costo MIEMBROS CIC 15% de descuento	costo NO MIEMBROS CCIE cotización a pedido

Conferencias de prensa, relaciones con los medios		
organización de ruedas de prensa y gestión de las relaciones con los medios de comunicación con el fin de promover la presencia de una empresa o divulgar actividades de inversión e intereses en el país		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ identificación de los órganos de prensa y medios más adecuados para el tipo de comunicación y tipo de cliente ▪ definición de una estrategia de comunicación (tiempos, métodos, herramientas) ▪ organización de la rueda de prensa (identificación, invitación y contacto de periodistas, medios) ▪ organización logística (alquiler de espacios, preparación de material, servicio de azafatas e intérpretes, catering) ▪ servicio de notas de prensa 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 2 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 5 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente según los términos definidos en el presupuesto 		
costos y formas de pago	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Saldo del 100% a la aceptación del presupuesto 	15% de descuento	cotización a pedido

Campañas de medios (lanzamientos de empresas, productos)		
definición de campañas de medios con el fin de promover la presencia de una empresa - producto en el país		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ identificación de los órganos de prensa y medios más adecuados para el tipo de comunicación y tipo de cliente ▪ definición de una estrategia de comunicación (tiempos, métodos, herramientas) ▪ implementación de la estrategia de comunicación (compra de espacios en periódicos impresos y web y espacios de radio, organización de una conferencia de prensa) ▪ servicio de notas de prensa 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 5 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente según los términos definidos en el presupuesto 		

costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Saldo del 100% a la aceptación del presupuesto 	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
	15% de descuento	cotización a pedido

3. BUSINESS CONTACT

Identificación y selección de socios/contrapartes (importadores, distribuidores, proveedores y socios estratégicos) con/sin agenda. Búsqueda de agentes y representantes. <Bolsa de trabajo>		
búsqueda de potenciales socios comerciales y socios estratégicos para el desarrollo de actividades de inversión, JVs, Transferencia tecnológica		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ redacción de una primera lista verificada de contrapartes (máximo 3 nombres) con dirección completa, número de teléfono y fax, correo electrónico de la empresa, actividad principal (por ejemplo, agente, comerciante, mayorista/distribuidor, etc.) y sector del producto ▪ análisis con el Cliente y selección de contrapartes ▪ establecer contacto con las contrapartes y organizar la agenda de la reunión (bajo petición) 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 5 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente según los términos definidos en el presupuesto 		
costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ Saldo del 100% a la aceptación del presupuesto 	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
	15% de descuento	cotización a pedido

Organización de misiones entrantes y salientes: taller con B2B		
organización de misiones en el país y en el exterior, y reuniones B2B entre el Cliente y las contrapartes para el desarrollo de acciones comerciales, de inversión, JV, etc. también en modo taller con varios operadores en la misma temática y por el mismo fin		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ definición de los contenidos con el Cliente ▪ selección de contrapartes ▪ contacto con las contrapartes para la verificación previa ▪ organización de reuniones B2B (definición del lugar, horarios de la agenda, apoyo de intérpretes) ▪ organización del taller (definición del lugar, identificación del moderador, apoyo de intérpretes) ▪ seguimiento 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 10 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente según los términos definidos en el presupuesto 		
costos y formas de pago <ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ depósito del 50% al aceptar el presupuesto ▪ saldo 1 semana antes de la realización del evento 	costo MIEMBROS CIC 15% de descuento	costo NO MIEMBROS CCIE cotización a pedido

Participación / representación de empresas italianas en ferias extranjeras o participación / representación de empresas extranjeras en ferias italianas		
organización, para empresas individuales o grupos de empresas italianas o extranjeras, de participación en ferias comerciales italianas y extranjeras. Presencia en una feria con un stand de cámara que represente a empresas italianas o locales		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ identificación del evento ferial con el cliente y definición de las modalidades participación (presencia en stand único, stand colectivo o organización de agenda B2B) ▪ contacto con la organización de la feria y definición de participación ▪ servicio de apoyo para el alquiler y montaje de stands, despacho y despacho aduanero de mercancías para exhibición, organización de encuentros B2B, registro en el catálogo, creación de material promocional, apoyo de intérpretes ▪ apoyo operativo para la organización de una misión de entrada y salida (emisión de billetes de avión, transporte, alojamiento, servicio de visados) ▪ en caso de presencia con un stand de cámara que represente a empresas italianas o locales: identificación y contacto con las empresas a representar, información sobre productos y servicios a promocionar ▪ seguimiento 		
modalidad de entrega		
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 5 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 10 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ prestación del servicio al cliente según los términos definidos en el presupuesto 		
costos y formas de pago	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ depósito del 50% al aceptar el presupuesto ▪ saldo 1 semana antes de la realización del evento 	15% de descuento	cotización a pedido

4. SERVICIOS DE ASISTENCIA Y CONSULTORÍA ESPECIALIZADA

Servicios de interprete y traducciones		
BREVE DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO:		
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Servicios de interprete ▪ Traducciones simples ▪ Traducciones juradas 		
modalidad de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com 		
tiempos de entrega		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 2 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud 		
costos y formas de pago	costo MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CCIE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ presupuesto gratuito ▪ costo del servicio de interprete calculado sobre una base hombre / día ▪ costo del servicio de traducción calculado en la página ▪ Pago del 100% al aceptar el presupuesto 	15% de descuento	cotización a pedido

Lista de abogados, contadores, consultores empresariales y expertos en marcas y patentes	
BREVE DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO: Listados de profesionales que operan en Costa Rica para operadores italianos interesados en asesoría legal, fiscal y administrativa específica, así como de profesionales que operan en el territorio italiano para operadores costarricenses.	
contenidos del servicio (a no ser que se acuerde de otra manera con el Cliente)	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Definición de los contenidos con el cliente ▪ Elaboración de listados según indicaciones específicas del cliente 	
modalidad de entrega	
la solicitud debe ser enviada a: info@camaracic.com	
tiempos de entrega	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ acuse de recibo de la solicitud en el plazo de 3 días laborales desde el recibo de la solicitud ▪ envío del presupuesto al cliente en un plazo de 5 días laborales desde el recibo de la solicitud 	
costo de MIEMBROS CIC	costo NO MIEMBROS CIC
Gratis	30 euros